

## АСПЕКТЫ ИНКЛЮЗИВНОГО ТУРИЗМА ДЛЯ ЛЮДЕЙ С НАРУШЕНИЕМ СЛУХА

*Положенец О.В.*

*Республиканский Дворец культуры имени Н.Ф.Шарко ОО «БелОГ»  
ул. Уральская, 3, Минск, Республика Беларусь, 220037  
deafblr@yandex.by*

В статье рассмотрены барьеры, с которыми сталкиваются люди с нарушением слуха в своей жизнедеятельности, такие как пространственно-средовой, коммуникационно-информационный и сегрегационно-изоляционный. Обозначена важность деятельности общественного объединения «Белорусское общество глухих» в вопросах реализации прав людей с нарушением слуха в Беларуси. Даны примеры инклюзивных туристических услуг, адаптированных для людей с проблемами слуха, в Беларуси и зарубежом. Предложены рекомендации для сотрудников туристической сферы по коммуникации с туристами с нарушением слуха.

**Ключевые слова:** люди с нарушением слуха; барьеры; Белорусское общество глухих; доступная среда; жестовый язык; туризм; инклюзия.

## ASPECTS OF INCLUSIVE TOURISM DEVELOPMENT FOR PERSONS WITH HEARING IMPAIRMENTS

*Polozhenets O.V.*

*Republican Palace of Culture named after N.F.Sharko PA "BelOG"  
Uralskaya st.,3, Minsk, Republic of Belarus, 220037  
deafblr@yandex.by*

The article discusses the barriers that people with hearing impairment face in their life, such as spatial and environmental barrier, communication and information barrier and segregation and isolation. The importance of the activities of the public association "Belarusian Society of the Deaf" in the implementation of the rights of people with hearing impairments in Belarus is indicated. Examples of inclusive tourism services adapted for people with hearing problems in Belarus and abroad are given. Recommendations for tourism stakeholders on communication with tourists with hearing impairments are offered.

**Key words:** people with hearing impairments; barriers; Belarusian Society of the Deaf; accessible environment; sign language; tourism; inclusion.

В Республике Беларусь разработаны стратегии, нормативные акты и программы для создания доступной среды людям с инвалидностью различных категорий. Ратифицирована Конвенция о правах инвалидов. Активно в тесном сотрудничестве, работают общественные объединения и органы государственной власти над вопросами безбарьерной среды. Потеря слуха или его значительное снижение выключают человека из социального взаимодействия, лишают его возможности понимать и своевременно реагировать на изменения окружающего социума, среды. Тем не менее, люди с нарушением слуха являются довольно активной категорией граждан: стремятся зарабатывать, чтобы обеспечить себе и своим семьям достойный образ жизни, социально активны, при помощи мессенджеров и соцсетей общаются с сообществами глухих из других стран, стремятся путешествовать. Люди с нарушением слуха являются как гражданами страны, так и социокультурным меньшинством, со своим языком, своей историей, культурой.

В своей жизнедеятельности люди с нарушением слуха сталкиваются с рядом барьеров, среди которых:

1. **Пространственно-средовой барьер**, который возникает в условиях, не позволяющих безопасно и полноценно существовать в рамках жилой, общественной, производственной, транспортной инфраструктуры. *Примеры таких барьеров: системы оповещения, сигнализации, коммуникации, работающие только в звуковом диапазоне; отсутствие информационных табло, план-схем, оповещателей; отсутствие визуализации информации об остановках в региональном транспорте; отсутствие условий для беспрепятственного доступа к местам отдыха и к предоставляемым в них услугам, в частности;*
2. **Коммуникационно-информационный барьер** – невозможность или затруднительность в полном объеме и в доступной форме получать или передавать актуальную информацию. В случае с людьми с нарушением слуха – это выражается в нехватке переводчиков жестового языка (около 70 чел. в Республике Беларусь, большая часть из которых пенсионного или предпенсионного возраста). В условиях распространения коронавирусной инфекции этот барьер стал особенно критичным, в связи с тем, что ношение средств индивидуальной защиты не позволяет глухим людям видеть артикуляцию говорящего. *Пример барьера: невозможность связаться с диспетчером в лифте, проблема получения психотерапевтической помощи, устной координации и т.д.*
3. **Сегрегационно-изоляционный барьер**, который возникает при ограниченном доступе к образованию, осуществлению трудовой и иной видов деятельности, реализации духовных, культурных и иных социальных потребностей. Большая часть культурно-просветительной деятельности, организации досуга людей с нарушением слуха осуществляется силами общественного объединения «Белорусское общество глухих». *Пример барьера: сложности при посещении музеев и экскурсионных туров людьми с нарушением слуха в отсутствие переводчика жестового языка; трудности получения высшего или специального образования вне специально организованных групп.*

Потребности людей с нарушением слуха – такие же, как и у нормотипичных людей: потребность в безопасности, труде, досуге, удовлетворении культурных и духовных запросов. Для социальной реабилитации людей с нарушением слуха, в том числе и в сфере туризма, оздоровления, необходим комплекс мероприятий, целью которых является реализация равных прав и возможностей глухих во всех сферах жизни, изменение отношения общества к глухим, создание доступной среды, в том числе при помощи технических средств.

Инклюзия предполагает разработку и внедрение технологий, позволяющих людям с нарушением слуха на равных участвовать в туристических мероприятиях. Примером инклюзии в туризме в Республике Беларусь может служить инклюзивная среда, созданная при реализации проекта «Ожившие картины» в Национальном художественном музее, в рамках которого для 15 картин были записаны видеоописания на жестовом языке. Также допустимым вариантом создания безбарьерной среды для глухих в музеях и выставочных центрах может служить подробное текстовое описание экспоната, расположенное рядом с ним.

Для определения, какие именно средства и методы создания доступной среды в туристической индустрии для людей с нарушением слуха необходимы, следует понимать, что степень потери слуха, здоровья, а также степень реабилитации у инвалидов различны. Условно людей с нарушением слуха можно разделить на следующие группы:

- люди со сниженной остротой слуха (слабослышащие);
- люди, со значительной или полной потерей слуха (глухие);

- люди с сочетанным поражением органов слуха и иными нарушениями здоровья (слепоглухие, ДЦП, аутизм и т.д.).

Помимо этого, важным является определение насколько владеет жестовым языком неслышащий человек. Позднооглохшие люди, люди с кохлеарными имплантами или из числа людей, принципиально придерживающихся вербального способа общения в ущерб изучению белорусского жестового языка, нуждаются в текстовой подаче информации (субтитры, буклеты, листовки, информтабло и т.д.). Люди, общающиеся на жестовом языке, предпочтут более живой и экспрессивный перевод.

В Беларуси можно отметить единственный санаторий, полностью отвечающий условиям доступности для людей с нарушением слуха: унитарное предприятие «Санаторий «Приморский» ОО «БелОГ». Администраторы, медработники, обслуживающий персонал владеют жестовым языком, номерной фонд оборудован световыми звонками/сигнализацией, вся информация доступна в текстовом виде, экскурсии и мероприятия проходят в сопровождении специалиста, владеющего жестовым языком.

В качестве рекомендации для санаториев, не имеющих возможности взять в штат переводчика жестового языка или обучить отдельных специалистов, необходимо обеспечить возможность отдыхающим с нарушением слуха использовать мессенджеры (Viber, WhatsApp) для коммуникации с администраторами. Для этого соответствующая табличка с номером контактного телефона размещается в доступных местах (на рецепции). Также допустимо использование «Голосового блокнота» – мобильного приложения, переводящего звуковую речь в текст. Вместо классических масок предпочтительнее использование прозрачных щитков. Для экстренных случаев может использоваться онлайн перевод при помощи Центров приема-передачи информации в экстренные и иные службы для лиц с нарушением слуха областных организаций ОО «БелОГ»:

**Таблица. Центры приема-передачи информации в экстренные и иные службы для лиц с нарушением слуха областных организаций ОО «БелОГ»**

Регион	Контакты для связи
г. Брест и Брестская область	Skype: Брест 9191 Viber, WhatsApp: +375 25 919-19-19 Факс: (8-0162) 43-34-96 Короткий номер SMS/MMS: 9191 (перед набором текстового сообщения набрать цифру 1)
г. Витебск и Витебская область	Skype: 9191-vitebsk Viber, WhatsApp: +375 25 919-10-10 Факс: (8-0212) 23-57-29 Короткий номер SMS/MMS: 9191 (перед набором текстового сообщения набрать цифру 2)
г. Гомель и Гомельская область	Skype: 9191-Gomel Viber/WhatsApp: +375 25 602-41-17 Факс: (8-0232) 28-07-90 Короткий номер SMS/MMS: 9191 (перед набором текстового сообщения набрать цифру 4)
г. Гродно и Гродненская область	Skype: 9191-grodno Viber/WhatsApp: +375 25 911-91-99 Факс: (8-0152) 62-01-90 Короткий номер SMS/MMS: 9191 (перед набором текстового сообщения набрать цифру 3)

Регион	Контакты для связи
г. Минск	Skype: 9191-belog Viber\Whatsapp: +375 25-919-19-99 Факс: (8-017) 299-07-34 Короткий номер SMS/MMS: 9191 (перед набором текстового сообщения набрать цифру не требуется)
г. Могилев и Могилевская область	Skype: 9191-mogilev Viber\Whatsapp: +375 25-701-90-91 Факс: (8-0222) 60-08-60 Короткий номер SMS/MMS: 9191 (перед набором текстового сообщения набрать цифру 6)

Значительным вкладом в создание доступной туристической среды для инвалидов с нарушением слуха станет создание проектов аналогичных зарубежным. Привлечение средств госсоцзаказа: субсидирование и частичное возмещение затрат на туристические услуги для такой категории населения и компаний (организаций) предоставляющих эти услуги.

Успешные кейсы из практики инклюзивного туризма за пределами РБ:

1. Музей современного искусства «Гараж» с отделом инклюзивных программ (РФ, г.Москва <https://garagemca.org/ru/diversity-and-inclusion>);
2. Городские экскурсии с глухими гидами (РФ, г.Москва, г.Санкт-Петербург);
3. Инклюзивный театр «Дети тишины» (РФ, г.Санкт-Петербург, <https://inclusioncenter.ru/2018/12/18/sankt-peterburg-2/>);
4. Карта доступности туристических объектов (Weelmap, iAccessLife, Globe4All);
5. Инклюзивное агентство (Индийская компания Planet Abled);
6. Проект «Жестовый код» (РФ, <https://signcode.ru>);
7. QR-код: Лекции в музее на жестовом языке (РФ, г.Новосибирск, <https://news.rambler.ru/internet/40942769-v-novosibirskom-muzee-poyavilis-qr-kody-s-lektsiyami-dlya-gluhih/>);
8. Видеогиды (РФ, г.Москва - Музей русского импрессионизма, Государственная Третьяковская галерея; г. Санкт-Петербург – Русский музей).

Подводя итог, хочется прибегнуть к цитате «Nihil de nobis, sine nobis» - «Ничего о нас без нас». Никакие нововведения и изменения не должны вводиться без полного и прямого участия членов сообщества, в данном случае – людей с нарушением слуха.

### Библиографические ссылки

1. ОО «Белорусское общество глухих». URL: <http://belog.org/> (дата обращения: 25.10.2021).